

97/086

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: M.Z.N. 12. 1997. LOS (Maritime Zone Notification) 27 January 1997

United Nations Convention on the Law of the Sea
concluded at Montego Bay, Jamaica
on 10 December 1982

Deposit by Myanmar of a chart showing its straight baselines
and the list of geographical coordinates of points

The Secretary-General of the United Nations communicates the following:

On 9 January 1997, Myanmar transmitted for deposit with the Secretary-General, in accordance with article 16 of the Convention, the following chart and list of geographical coordinates:

Special Chart n° 120 showing the straight baselines and the territorial sea, compiled by the Naval Hydrographic Depot, Burma Navy, which incorporates the list of geographical coordinates of points; and

List of geographical coordinates of fixed points for the drawing of straight baselines contained in the Territorial Sea and Maritime Zones Law (Pyithu Law n° 3 of 1977)

In addition, Myanmar transmitted for deposit the following charts showing its low water baselines, all compiled by the Naval Hydrographic Depot, Burma Navy:

Special Chart n° 121 showing the low water lines along the Coast of the Coco Islands;

Special Chart n° 122 showing the low water lines along the Coast of the Tapani Islands, and

Special Chart n° 123 showing the low water lines along the Northern Arakan Coast

It is noted that all charts contain the following statement: "The name of this country was changed from 'The Socialist Republic of the Union of Burma' to 'The Union of Myanmar' on 16 June 1989."

The original charts and list of geographical coordinates submitted by Myanmar, may be consulted at the Secretariat (Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs, DC2-0438, telephone: 963-3962 or fax: 962-5947).

Handwritten signature

REFERENCE: M.Z.N. 12. 1997. 1.03 (Notification of Myanmar's 17 January 1997)

**Convention des Nations Unies sur le Droit de la Mer
conclue à Montego Bay (Jamaïque)
le 10 décembre 1982**

Dépôt par le Myanmar d'une carte marine indiquant ses lignes de base droites
et de la liste des coordonnées géographiques de points.

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies communique ce qui suit:

Le 9 janvier 1997, le Myanmar, a transmis pour dépôt au Secrétaire général, en conformité avec l'article 16 de la Convention, de cartes marines et de liste des coordonnées géographiques de points décrits ci-après :

Carte marine spéciale n° 120 du Bureau Hydrographique de la Marine birmane indiquant les lignes de base droites et la mer territoriale du Myanmar, avec la liste des coordonnées géographiques des points.

Liste de coordonnées géographiques des points fixes pour l'alignement des lignes de base droites, contenue dans la Loi sur la Mer Territoriale et les Zones Maritimes (loi D'Union n° 3 de 1977)

En outre, le Myanmar a transmis, par la même note verbale, les cartes marines suivantes indiquant ses lignes de basse mer, préparées par le Bureau Hydrographique de la Marine birmane :

Carte marine spéciale n° 121 indiquant la ligne de basse mer le long de la côte des îles Coco;

Carte marine spéciale n° 122 indiquant la ligne de basse mer le long de la côte des îles Preparis; et

Carte marine spéciale n° 123 indiquant la ligne de basse mer le long de la côte de l'Arakan du Nord.

Il convient de noter que les cartes marines soumises comportent la déclaration suivante: "Le pays qui s'intitulait 'La République socialiste de l'Union birmane' est devenu, le 1^{er} juin 1988, 'L' Union du Myanmar'."

Les cartes marines susmentionnées transmises par le Myanmar sont disponibles au Secrétaire général (Division des affaires maritimes et du droit de la mer, Bureau des affaires juridiques, D-66-0110, téléphone: 963-3962 ou fax: 962-5847).

